

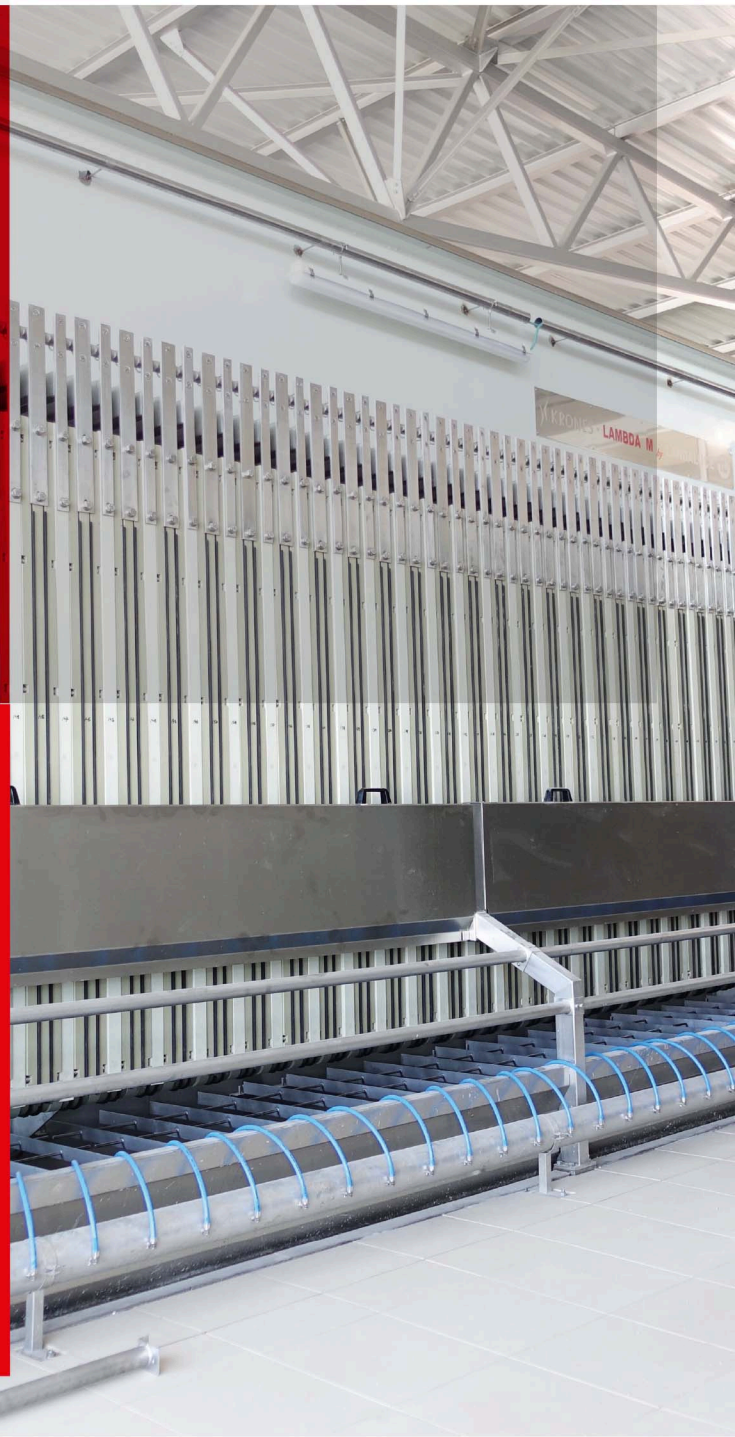


LANDALUCE

www.landaluce.com

LANDALUCE, S.A. es una empresa familiar fundada en el año 1948. Desde el año 1965 concentra su actividad en el sector cervecero estando también presente en otros mercados como el químico, vinícola, automatización industrial, etc.

LANDALUCE, S.A. is a family owned company founded on 1948. From over 50 years most of his activity is on the brewing sector but also being present on other industries as the chemical, automation, etc.



SUMINISTRADOR HABITUAL

Landaluce es suministrador habitual de las más importantes **industrias cerveceras a nivel mundial** y con referencias en más de 70 países.

MODERNOS MEDIOS PRODUCTIVOS Y TECNOLOGÍA

Los modernos medios productivos y la tecnología de Landaluce permiten garantizar la máxima calidad que demandan los clientes desde cualquier parte del mundo.

FREQUENT SUPPLIER

Landaluce is a frequent supplier of the most famous **brewing companies in the world** with references on more than 70 countries.

MODERN FACILITIES AND TECHNOLOGY

With modern facilities and technology Landaluce is able to guarantee the maximum quality requested by all clients around the world.



REFERENCIAS
EN MÁS DE
70 PAÍSES

REFERENCES
ON MORE THAN
70 COUNTRIES





TANQUES TANKS



**MODERNOS
MÉTODOS
DE FABRICACIÓN**

**MODERN
FABRICATION
SYSTEMS**

**LANDALUCE TIENE AMPLIA EXPERIENCIA
EN LA CONSTRUCCIÓN DE TANQUES.**

Con capacidad para satisfacer los más altos requisitos que los clientes requieren tanto a nivel de **calidad como técnicos**.

Independientemente del sistema de refrigeración utilizado, Landaluce diseñará y construirá los tanques de acuerdo a códigos de diseño internacionales y empleando modernos métodos de fabricación que incluye soldadura láser.

**LANDALUCE HAS A BIG
EXPERIENCE BUILDING TANKS.**

And is able to satisfy the higher requirements both **quality or technological** that the clients demand.

No matter the cooling method used Landaluce will design and build the tanks according international codes and using modern fabrication systems as laser welding.

TANQUES EN UNA PIEZA

Dada la proximidad a puertos marítimos es posible fabricar grandes tanques en una sola pieza listos para ser instalados.

En los casos en los que es necesario suministrar tanques en despiece se utilizan **equipos y personal capaces de garantizar la misma calidad** que los tanques fabricados en nuestros talleres.

TANKS IN ONE PIECE

Due to the proximity of maritime harbors it is possible to deliver big tanks in one piece ready to be installed.

In those cases, in which it is necessary to deliver tanks in pieces **special equipment and crew will be used in order to guarantee the same quality** that the tanks made in our workshops.

SOLUCIÓN ÓPTIMA PARA CADA PROYECTO.

En proyectos nuevos de bodegas completas o para ampliaciones de existentes, Landaluce buscará la solución óptima para cada proyecto incluyendo todas las redes de tuberías o automatización cuando fuera necesario.

OPTIMAL SOLUTION FOR EACH PROJECT.

For new cellar projects or for the extension of the existing ones Landaluce will find the optimal solution for each project including all piping or automation when needed.



FILTROS DE MOSTO

MASH FILTERS



LANDALUCE FABRICA FILTROS DE MOSTO DESDE HACE MÁS DE 40 AÑOS.

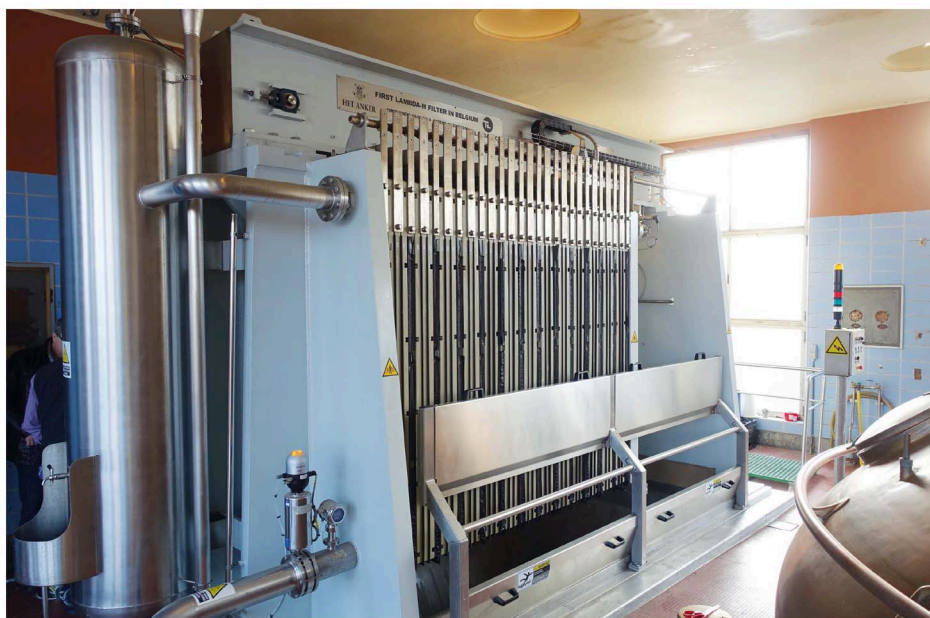
Los actuales filtros de mosto con membrana Lambda M son una referencia en el mercado por su eficiencia y ventajas tecnológicas.

LANDALUCE SUPPLY MASH FILTERS FROM OVER 40 YEARS.

The actual membrane mash filters Lambda M are a reference on the market due to his efficiency and high technological advantages.

EN LA ACTUALIDAD DECENAS DE FILTROS LAMBDA M SE ENCUENTRAN EN OPERACIÓN EN LOS PRINCIPALES GRUPOS CERVECEROS.

NOWADAYS MANY LAMBDA M FILTERS ARE IN PRODUCTION IN THE MOST IMPORTANT BREWING GROUPS.



LAMBDA-M

En el caso de filtros de tamaño grande Los filtros de membrana Lambda-M utilizan agua para la fase compresión lo que garantiza una mayor homogeneidad de la torta. Esto junto a otras características del filtro tal como una doble entrada de masa en la parte posterior tiene como consecuencia un **mejor rendimiento, mayor flexibilidad para cargas bajas y en general unos ratios de agua de lavados menores**, del orden de 2,2 lt/kg de malta.

The Lambda M filter of high capacity uses water during the compression phase which guarantees higher cake homogeneity. This, together with a second mash entrance on the back of the filter, means **higher yields, more flexibility when using low loads and in general lower sparging ratios** of about 2,2 lt /kg of malt.

**OPERACIÓN MÁS SEGURA,
MAYOR FACILIDAD PARA EL
CAMBIO DE ELEMENTOS Y
MENOR TIEMPO DE DESCARGA.**

Al igual que la mayoría de los filtros que se utilizan en la industria química el Lambda M consta de una viga central de donde cuelgan todos los elementos filtrantes lo que garantiza una operación más segura del filtro, mayor facilidad para el cambio de elementos y menor tiempo de descarga.

**A MOST SAFE OPERATION,
MORE EASY MAINTENANCE
AND LESS TIME FOR
DISCHARGE.**

As in most of the chemical industries filters, in the Lambda M the filtration elements are hanged on a central upper beam. This guarantee a most safe operation, more easy maintenance when changing any element and less time for discharge.





SALAS, DE COCCIÓN

BREWHOUSES

Ya sea para proyectos de nuevas plantas o de plantas existentes Landaluce puede suministrar salas de cocción modernas con la última tecnología.

El suministro habitual incluirá el **moderno premacerador** que Landaluce ha diseñado con objeto de mejorar la mezcla al tiempo que disminuye el oxígeno que viene embebido con el grano.

Both for greenfield projects or existing plants Landaluce can supply modern brewhouses with the latest technology.

Normal scope of supply will include the **modern premasher** that Landaluce has design in order to improve the mixing while reducing part of the oxygen transported with the grain.



Landaluce **incluirá el filtro de mosto en sus salas**, que es la elección preferida por la mayoría de las cervecerías debido a su alta productividad y rendimiento. En casos concretos y a petición de los clientes Landaluce puede suministrar así mismo cuba filtro.

Las salas de cocción de Landaluce **incluirán la mejor tecnología** no solo para obtener un producto de máxima calidad sino siendo al mismo tiempo eficientes energéticamente y con bajos costes operacionales.

Landaluce will **include in the brewhouse the mash filter** which is the preferred choice of most of the breweries due to his high productivity and yield. However, for specific projects and when requested by the clients Landaluce can also supply Lauter tuns.

The Landaluce brewhouses **will include the best technology** not only to obtain a high-quality product but being energy efficient and with low operational cost.



PROYECTOS DE ACONDICIONAMIENTO O AMPLIACIONES DE PLANTAS

Landaluce participará también en proyectos de acondicionamiento o ampliaciones de plantas existentes cuando así se requiere. Así mismo Landaluce ha demostrado ser el socio adecuado en aquellos proyectos en los que una determinada planta ha de relocalizarse.

UPGRADING PROJECTS OF AN EXISTING PLANT

Landaluce will also participate in projects where upgrading of an existing plant is needed. When a plant needs to be moved from one location to another Landaluce has demonstrated also to be the right partner.



FILTRO DE MOSTO Y LA MEJOR TECNOLOGÍA

MASH FILTER AND THE BEST TECHNOLOGY

MUNDO CRAFT CRAFT WORLD



CERVECERÍAS ARTESANALES

Actualmente las reconocidas tecnologías de las salas de cocción de Landaluce están disponibles también para las cervecerías artesanales.

Además de para producir cervezas artesanas las salas de cocción pequeñas pueden ser utilizadas como plantas piloto.

CRAFT BEERS

Nowadays the well-known technology of the Landaluce brewhouses and tanks can be found also in smaller sizes.

Small brewhouses can be designed both to be used as pilot plants and to produce craft beers.

Al igual que para las plantas industriales el premacerador de Landaluce o el filtro de mosto también está disponible para los cerveceros artesanos.

Also, other modern technology for bigger plants as the Landaluce premasher or the mash filter are available for craft brewing plants.





**EXTRACTOR DE
LÚPULO ESPECÍFICO
PARA LOS CERVECEROS
ARTESANOS**

En Landaluce hemos diseñado un extractor de lúpulo específico para los cerveceros artesanos que buscan las ventajas y diferenciación tanto de aroma como de amargor que el lúpulo proporciona a sus cervezas.

**HOP EXTRACTOR
SPECIFICALLY DESIGNED
FOR THE CRAFT
BREWERS**

At Landaluce we have also a Hop Extractor specifically designed for the craft brewers looking for the advantages and character on the aroma and bitterness the hop gives to their beers.

Como alternativa a la cuba filtro, las salas de cocción de Landaluce **pueden incluir filtros de mosto que proporcionan mayor flexibilidad a los cerveceros artesanos** que buscan nuevos sabores y materias primas.

As an alternative to lauter tun the Landaluce brewhouses **can include modern mash filters which can give a lot of flexibility to the brewers** looking for new flavors or raw materials.



Para cada proyecto individual se elegirá el correcto grado de automatización con objeto de satisfacer las demandas del cliente desde una planta manual a una completamente automatizada con gestión de recetas, etc.

- For each individual project the right automation level is chosen to satisfy the client demands ;from a completely manual operation to a full automated plant including recipes handling, etc.



**LAN
DA
LUCE**

Alrededor del Mundo
Around the World



Apdo. 43
39300 Torrelavega
SPAIN

tel. +34 942 82 44 11
fax. +34 942 84 51 51

info@landaluce.com

www.landaluce.com